

# 現代人的福音

上帝的道 · 建造生命



內付  
國郵資已  
台北郵局許可證  
台北字第2633號  
中華郵政台北雜字第0504號  
執照登記為雜誌交寄



財團法人 台灣聖經公會

2024.09

秋季號

總幹事的話 / 鍾淑惠 牧師

## 專心聆聽上帝的話語 謙卑做上主的好管家

在這個充滿挑戰和變化的時刻，我們應當更加專心聆聽上帝的話語，並以謙卑的心態來做祂的好管家。近期，台灣聖經公會面臨了一些挑戰，特別是「新標點和合本聖經研讀本系列」總編輯提早退休一事，對我們產生了不小的衝擊。這次事件給我們敲響了警鐘，提醒我們在事工的推動中必須有計劃的培育新生代接續事工，並迫切祈求上帝的智慧和引導。

儘管這一事件引起了不少關注，但我們必須承認，我們在整個計畫中並沒有善盡管理職責，繁忙的事工中無法逐一詳細回應各方所提出的疑問與澄清當中的誤解，亦沒有展現出應有的謙卑與智慧。我們在此需要認罪悔改，並向上帝尋求寬恕和指引。我們決心透過人事改組與組織架構的調整，將此計畫重新定位，確保未來能夠更穩健地推動上帝的事工。我們深信，在上帝的話語中，我們會找到力量，重整旗鼓，成為祂更好的管家。

儘管面對挑戰，我們依然持續專注於推動上帝話語的宣教。最近，我們欣然推出了「上帝的愛」全彩聖經故事書大字版，特別為不同年齡層的讀者設計，並加註了注音。我們希望通過這本出版物，使更多的孩子和成人能夠輕鬆接觸並理解聖經中的真理，讓上帝的愛在他們的心中扎根。

此外，也開心地通知大家，從二月起我們開始為「送聖經到肯亞」募款，截至七月底已超過目標兩千餘本。很開心台灣不僅接受國際兄弟姊妹聖經公會的支持，我們也可以共同關心支持其他有需要的國家和聖經公會。六月畢業季，聖經公會很榮幸可以提供聖經為獎項送給淡江中學國中和高中部的學生，此外我們也依照過往贈送神學院道碩的學生聖經，盼望這些年輕人能夠在上帝的話語中成長，成為上帝的好僕人。同時，我們也前往拜訪台灣四所神學院的院長，希望能在未來一起合作推動聖經事工。

在國際事工方面，我們於六月底參加了在菲律賓舉行的亞太區出版研討會，與來自亞太區各地的聖經公會代表分享經驗，共同為所出版的聖經獻上禱告禮拜。這不僅是一次學習的機會，更是我們彼此鼓勵、互相支持的重要時刻。

弟兄姊妹們，讓我們在接下來的日子裡，繼續專心聆聽上帝的話，並且以謙卑的心做祂的好管家。我們相信，唯有在上帝的引領下，我們的事工才能真正發揮影響力，將榮耀歸給我們的天父，將福音傳揚出去。感謝大家在這段時間的支持與禱告，願我們繼續攜手推動上帝國度的事工，並在這個過程中，越來越有我們的主耶穌基督樣式。✉

◎請響應環保，歡迎上網瀏覽，要停止寄送敬請來電告知。(02-2664-9909 分機153或155)

或寄E-mail: [service@bstwn.org](mailto:service@bstwn.org)

# 主後一世紀的雅典（下）

本篇截取自聖經研讀本《新標點和合本》系列《使徒行傳》(414-417頁)

## 雅典的文化建樹與影響

從主前478年波斯戰爭之後提洛同盟成立，到主前404年伯羅奔尼撒戰爭結束，為雅典的黃金時代，這段時期主要是由伯理克利（Pericles，主前約495-429年）主政（主前約460-429年），因此又可稱為伯理克利時代。

在這段時期，雅典式的民主政治達到高峰，城市由約6000名公民所組成的「公民大會」（*ekklesia*），與500名各族選出的代表（共10族，每族隨機選出50人）所組成的「議會」（*boule*），共同管理。每年公民投票推舉出10位「將領」（單數形為*stratēgos*，英文的「策略」源於該希臘文字根）成為城市的首長，施行軍政合一的統治，伯理克利即以「將領」的身分，領導雅典。城市的法律與規定，先由「公民大會」投票表決，之後交由「議會」進行最後的定奪。「公民大會」的聚集地點，位於雅典衛城西方，亞略·巴古以南的位置。

雅典城內傳世的主要建築多肇始於這個時期，希臘文學、史學、哲學、修辭學、醫學亦在此一時期發軔。

### ■ 建築：

由於雅典的衛城在波斯戰爭中被毀，雅典衛城在此一時期中，經歷了大規模的重建。首先，主前438年，供奉雅典娜（Athena）的帕德嫩（Parthenon，意為「處女」）神廟建成，隨即成為提洛同盟放置其財寶的寶庫。次年（主前437年），

開始興建衛城西方的大門與前階。主前424年，衛城大門南側的雅典娜之勝利（Athena Nike）神廟落成。主前406年，衛城建築羣最後一個建築，艾瑞克丟神廟（Erechtheion/Erechtheum）完成。自此以後，這羣建築成為雅典衛城的標誌，直到今日。

### ■ 文學：

希臘戲劇的發展，在這段時期的雅典達到高峰。希臘悲劇的三大劇作家艾斯庫洛（Aeschylus，主前約524—約455年）、索福克利（Sophocles，主前約496—約405年）、歐里庇德（Euripides，主前約480-406年），均活躍於此一時期。喜劇與諷刺劇的作家亞里斯多芬（Aristophanes，主前約446—約386年）亦在此一時期的末期出現。

### ■ 史學：

希臘史學的傳統也開始於此一時期。希羅多德（Herodotus，主前約484-425年）將其所見所聞有系統地記錄，撰寫成歷史（*historia*，意為「研究」或「探究」）一書，書中詳述了波斯帝國與波斯戰爭的始末，這部作品開西方史學之先河，因此希羅多德亦被稱為西方的「史學之父」。之後，修昔底德（Thucydides，主前約460—約395年）撰寫了伯羅奔尼撒戰爭史，詳述是次戰爭的過程，並客觀分析其因果。伯羅奔尼撒戰爭史的內容僅記錄到主前411年為止，色諾芬（Xenophon，主前約430-354年）所撰寫的希臘史（*hellenica*），

涵蓋主前411-362年希臘的歷史，其中談及伯羅奔尼撒戰爭的最後七年，並其所產生的餘波，因此可視為伯羅奔尼撒戰爭史的續篇，此外，色諾芬所作的遠征（*anabasis*），記錄了他擔任波斯傭兵的遊歷經驗，為極為膾炙人口的傳世之作。希臘史學作品的權威，端賴於史家本身是否親臨現場，並其對歷史的分析與評價是否客觀公允，除此之外，希臘史學作品多見長於人物的刻劃，與地理、種族、文化、風土的紀實。

### ■ 哲學：

這段時期亦為希臘哲學發展的重要時期。蘇格拉底（*Socrates*，主前約469-399年）為雅典當地的哲學家，亦為西方哲學的奠基者之一，透過他學生柏拉圖（*Plato*，主前約423—約347年）所寫的對話錄，蘇格拉底影響了後世西方對邏輯、倫理、認識論、哲學教育方法等方面的發展。柏拉圖所創設的雅典學院（*Academy*）為西方世界第一所高等學府，後世哲學形上學的發展，深受柏拉圖「形式」或「概念」（*idea*）先存，「共相」（概念的世界）先於「殊相」（可見的世界）這類觀

念所影響。在其學生之中，影響後世最深遠的為亞里斯多德（*Aristotle*，主前384-322年），亞里斯多德不僅曾為亞歷山大大帝的老師，他在倫理學、美學、邏輯、科學、政治學、形上學的廣泛討論，影響直到今日。徒17:18所提「伊壁鳩魯」和「斯多亞」的哲學學派，均發展於伯理克利時代之後，其中斯多亞派亦源自於雅典。伊壁鳩魯派為伊壁鳩魯（主前341-270年）所創，他認為人生最主要的目的是追求心靈的愉悅，因此經常被誤認為是一種「享樂主義」，這派哲學的人生理想，是「對神明無所畏懼，對死亡無動於衷，善（愉悅）可以企及，惡（痛苦）可以承受」，以致可以達致不為外物所遷的寧靜，他們的理想是希臘神話的諸神，因為後者絲毫不為人間的悲苦所動。斯多亞派為來自塞浦路斯基提的芝諾（*Zeno of Citium*，主前約340-約265年）於主前300年左右在雅典創立，該學派經常於希臘時期市場北方的「彩繪柱廊」（*Stoa Poikile*）下聚會，因而被稱為斯多亞派（「斯多亞」即為「柱廊」希臘文的音譯），這派的主張有着泛神論的色彩，認為所有的事物都存有某種



雅典衛城



的理性（神性），而人生最重要的目標，便是活出合乎理性（神性）的生活，用理性（神性）來戰勝情感，因此，斯多亞派強調道德與公民的責任，同時認為，知足並自主的生活是最高的善，這派常被誤認為是一種「禁慾主義」，但這派主張的重點在於遵循理性，而不在於禁慾。

### ■修辭學：

希臘修辭學傳統，同樣可以回溯到雅典的黃金時代。雅典的民主政治，令演講辯論這類說服的技巧變得益形重要，當時的「智慧學派」（Sophists，中文常作「詭辯學派」）為一羣四處旅行的知識分子，以教授各類課目，特別是與說服有關的技巧維生，普羅泰戈拉（Protagoras，主前約490-420年）便是其中著名的人物。伊蘇格拉底（Isocrates，主前436-338年）為此一時期雅典最出名的演說家之一，他的教學與著作影響了後世希臘修辭學的發展。在希臘黃金時期之後，狄摩西尼（Demosthenes，主前384-322年，見本頁圖3）為後世留下許多修辭學的典範，與他同時的亞里斯多德所寫的修辭學（*rhētorikē*）亦為後世學習修辭學的重要教材。

### ■醫學：

希坡克拉底（Hippocrates，主前約460—約370年）亦生活於此一時期，他將醫學從哲學與巫術中獨立出來，使之成為獨立學科，因而被西方人認為是「醫學之父」。他所訂定的「醫師誓言」，成為後世西方行醫之人的共同誓詞，直到今日。

## 保羅與主後一世紀的雅典

徒17:14-15的描述暗示，庇哩亞的信徒很可能是經由海路將保羅送往雅典，若

保羅是乘船抵達雅典，他應是從雅典西方偏南約八公里（約五英里）的外港庇拉猶（Piraeus）上岸，然後沿陸路向東方偏北進入城中，主前五世紀時，聯繫兩處的道路係由北中南三條長牆防衛，將雅典的防禦戰線延伸到海上，以避免敵人以圍城的方式攻擊雅典，但此時這些長牆可能已不存在。主後二世紀的希臘旅行家保薩尼亞（Pausanias）曾提及，在海港進城的路旁有供奉「未識諸神明」（複數形）的祭壇，有可能與徒17:23所提的「未識之神」（單數形）有關。

保羅進城之後，沿着道路首先會從希臘時期市場的西北角進入該市場，在該市場的東方，則為羅馬時期新建的市場，徒17:17所提的「市」（單數形），應為這兩者中的一個，但以後者較為可能，因在主後一世紀，雅典的希臘時期市場已為雕像、祭壇、神廟、神龕所佔據（對照徒17:16），商業活動主要在羅馬時期市場進行。

希臘時期市場的正南方，即為古希臘的亞略·巴古。希臘時期市場的東南方，羅馬時期市場的正南方，即為雅典最顯著的地標，雅典的衛城。希臘時期市場東方的「亞大羅二世（Attalos II）柱廊」，為極其宏偉的建築，今已重建。

徒17:19,22-34的場景有兩個可能，第一個可能，自然是古雅典議會的聚會地點亞略·巴古，但主後一世紀時雅典城市自治的最高權力機構，亦稱為亞略·巴古議會（相當於羅馬的元老院），聚會地點已不在亞略·巴古，應是在希臘市場西北方的「皇家柱廊」或「宙斯柱廊」一帶，因此更可能保羅是被帶到亞略·巴古議會（徒17:34提到亞略·巴古的官丟尼修），而非古代的亞略·巴古。☑

# 送聖經到肯亞募款 已達目標

## 感謝上帝的恩典和大家愛心的回應

感謝上帝，祂聽見來自肯亞孩童的呼求，也感動我們，一起來關心在肯亞的孩子們，以聖經的教導來幫助他們翻轉自己的人生，透過台灣聖經公會的呼籲，大家的愛心回應，我們所募集的2,000本聖經金額新台幣50萬元的目標已於7月底達成，實際募款總額合計547,150元，共計2,384本。

在此也宣佈此項募款即刻起停止，將榮耀感恩獻給神，祂加給我們的超過所求所想，也請繼續支持我們共同關心國內外各項事工所需。✉



# 台灣族群母語聖經翻譯 系列講座

台灣聖經公會精心邀請講員分享，原住民文化和上帝福音的作為，認識母語聖經翻譯！

日期：**09/21** (六) 阿美族 **10/19** (六) Pinuyumayan  
**11/09** (六) 魯凱族 **12/14** (六) 鄒族

時間：週六上午09：30～12：00

地點：台灣聖經公會深坑辦公室（新北市深坑區北深路三段254號6樓）

費用：免費參加

報名：現場上限50人，線上直播不限人數



報名免費

線上直播

**LIVE**



## 成立翻譯暨研究部公告及 新標點和合本研讀本說明

親愛的弟兄姊妹與各界支持者：

我們懷著感恩的心，向您報告財團法人台灣聖經公會及新標點和合本聖經研讀本系列的最新情況。

在七月底，我們得到了一個更新聖經翻譯資源的機會，也是挑戰；我們在進行嚴謹細緻的評估後，將原訂的「翻譯部」擴大為「翻譯暨研究部」，除了邀請聯合聖經公會包括華文翻譯顧問們提出建議，也希望廣收所有讀者意見。

自2001年至今，台灣聖經公會在「新標點和合本聖經研讀本系列」這個單一項目的總支出已經超過新台幣一億一千萬(113,520,047 元)，而我們這個項目的總收入金額為87,421,504 元（含奉獻總金額76,455,894 元），造成目前累積金額透支26,098,543 元。嚴重侵蝕我們原本健康的財務狀況，壓縮了對其他聖經版本的出版計畫。

我們衷心感謝一直堅守在第一線服事的聖經翻譯顧問和專員們。7月6日，我們正式成立了翻譯部，並經過數次會議討論後，於8月6日升級為翻譯暨研究部。這個新部門將負責族語翻譯、「新標點和合本聖經研讀本系列」評估及相關研究計畫。

新成立的「翻譯暨研究部」將結合聯合聖經公會、國際學術界、全球華文聖經學者，負責台灣母語族語的聖經翻譯修訂，以及聖經研究工作。我們希望通過這些翻譯，使聖經更易讀懂，並將結合國際學術，為台灣的聖經翻譯奠定堅實的基礎。我們的願景是讓台灣聖經公會的聖經研究成為台灣及中文使用者的祝福，為福音的廣傳與深入理解做出積極的貢獻。

衷心感謝您過去的關心與支持，並懇請繼續關心與支持，更重要的是：請為我們的工作禱告，讓我們一起為這份神聖的工作而努力，透過您的代禱、奉獻，使台灣聖經公會的出版品、財務及人力運用都行在上帝的光中。

台灣聖經公會 董事長 許承道  
總幹事 鍾淑惠 敬上  
2024年8月12日

## 翻譯暨研究部

聖經翻譯 / 顧問

### 麥煜道 牧師

麥煜道牧師 (Rev Paul McLean) 是加拿大基督長老教會的宣教士，1983~1995年居住在台灣。學會客家話之後，他幫助客語聖經翻譯的團隊，將聖經翻成客家語（1993年出新約附詩篇，1995年出箴言，2012年出全本新舊約聖經）。2004年，他取得多倫多大學聖經研



究博士學位，論文分析希伯來文聖經的撒下11:1~王上2:11，被如何翻譯成希臘文（七十士譯本）。在接受語言學的相關訓練之後，他於2019年成為聯合聖經公會認證的翻譯顧問。自2004年至今，麥牧師每年三次拜訪台灣的翻譯團隊，每次大約五週。不在台灣的時段，他透過視訊方式，與各團隊審查經文。自2012年客語聖經出版以後，麥牧師一直擔任台灣聖經公會翻譯顧問，協助阿美語、布農語、鄒語、魯凱語、排灣語、卑南語、賽德克族都達語、泰雅爾語、達悟語各原住民族語翻譯團隊。

聖經翻譯 / 顧問

### 梁望惠 牧師

今年八月，加入聖經公會剛好滿24年，上帝的恩典數說不盡。過去曾參與聖經公會網站建置，華語、台語、原住民族語聖經的審閱與修訂。目前正撰寫有關「上帝的名字與人名地名



譯詞對照」一書，並校對「現代台語譯本語詞對照」小冊（共10679個詞）。未來將專注於校閱舊約原文字彙分析，提供有華語背景之各族聖經翻譯者及有心學習原文者參考。感謝上主，賞賜給我一個同心同行的先生、兩個服事主的兒子、兩個超級棒的媳婦，七個可愛的孫子女。

聖經翻譯 / 專員

### 胡正傑 傳道

胡正傑傳道目前是台灣聖經公會的翻譯專員 (Translation Officer)，協助鄒語 (Cou)、賽德克都達語 (Sediq Toda) 的翻譯團隊翻譯族語聖經。早年胡傳道主修軟體工程學士與碩



士，畢業後從事作業系統軟體的研發與設計。蒙召之後，曾於中華福音神學院、台灣神學院先後攻讀了道學碩士與神學碩士，主修新約，論文分析了保羅在林前12章中對於 πνεῦμα (pneuma) 的理解。神學院畢業後曾於台北牧會，2017年進入台灣聖經公會，作為中文和合本新標點聖經研讀本的編輯，2022年成為台灣聖經公會翻譯專員，從事中文與台灣族語聖經翻譯與修訂的工作。現居於新竹，在新竹市北門聖教會配搭服事。



聖經翻譯 / 專員

## 黃龍光 傳道

黃龍光傳道是台灣聖經公會的翻譯專員 (Translation Officer)，年少時學習外語與哲學，曾於中華福音神學院



接受裝備，後游學於阿姆斯特丹與史特拉斯堡，探究七十士譯本中約珥書和詩篇的翻譯課題。曾任「中文新標點和合本研讀本聖經」編譯員、撰述委員，在神學院與大專兼任講師，亦持續從事書籍翻譯。龍光目前由聖經公會委派，協助達悟語、阿美語、Pinuyumayan 聖經翻譯團隊的譯經事工。

聖經翻譯 / 專員

## 蔡銘偉 牧師

我是蔡銘偉牧師，現任台灣聖經公會翻譯專員 (Translation Officer，簡稱TO)。2000年台灣神學院道學碩士班畢業，2004年取得東南亞神學研究院神學碩士 (Th.M.) 主修新約，2007-2009年在波士頓Andover Newton Theological School進修取得神學碩士 (S.T.M.)，2011年在台灣神學院完成新約神學博士學位。2012年到2024年擔任台灣基督長老教會壽山中會羅雅教會牧師，並在長榮大學神學院、台南神學院擔任兼任助理教授。在漫長



的學術訓練生涯中，「耶穌受苦的意義」一直是我學術的核心關懷。

關於聖經公會的事奉，我從2001年開始便加入聯合聖經公會亞太區《中文解經指南》翻譯改寫計畫，完成腓立比書翻譯改寫。2011年再加入台灣聖經公會《研讀本聖經一和合本》計畫，先完成「雅各書」撰寫，後負責「啟示錄」撰寫。2022年到2024年完成聯合聖經公會訓練課程，取得翻譯專員 (Translation Officer，簡稱TO) 資格。目前在台灣聖經公會協助排灣語、魯凱語翻譯計畫，擔任《現代台語聖經語詞對照》總編輯 (預定2024年底送交排版)。能在台灣聖經公會事奉是上帝特別的呼召與恩典，盼望我能夠貢獻所學，與同工們一起努力讓上帝的話語能夠被傳揚。

## 台灣聖經公會 聲明

最近本會收到關心本會的朋友們的通知，有人在FB臉書假冒台灣聖經公會，做不實的廣告，收集個人資料，請大家不要受騙為盼。





新出版！

# 上帝的愛 Love of God



## 中文(注音)英文雙語版

70個有趣的聖經故事，簡單易讀！

生動活潑的插圖，喜愛閱讀！

中英文朗讀，線上聆聽，將聖經帶入生活！

優惠價 **130** 元 (原價200元)

尺寸：21×15公分，144頁

活動日期：即日起至2024/10/24截止

(全國基督教書房同步舉行)

※單筆寄送同地址，折扣後滿2,500元，免運費80元。

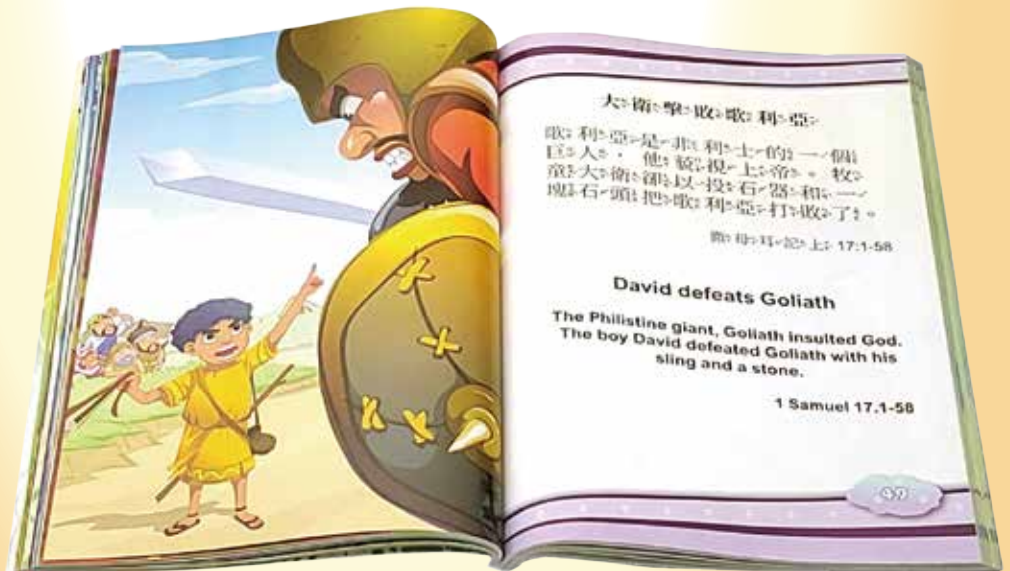
歡迎試聽



朗讀線上聆聽



掃描封底QR code



財團法人 **台灣聖經公會**  
The Bible Society in Taiwan

22204 新北市深坑區北深路三段254號6樓  
辦公室電話：(02)2664-9909 傳真：(02)2664-4599  
供應中心電話：(02)2664-7299 傳真：(02)2664-7527

郵政劃撥：0013070-9 財團法人台灣聖經公會  
E-mail：service@bstwn.org  
Web-Site：www.bstwn.org

發行人：鍾淑惠 董事長：許承道

董事會：林思川、姚培華、俞繼斌、星·歐拉姆、陳瓊讚、黃春生、張員榮、蔡瑞益、薛伯讚、謝明勳 (依姓氏筆劃排列)

出版：財團法人台灣聖經公會

S2880-7.0M-2409



# 招募會員 歡迎加入會員、支持聖經事工

會員別：(請勾選✓)

- 終身會員 奉獻30萬元以上：(每年60,000元 (月平均5,000元) 連續5年以上)
- 榮譽會員 奉獻12萬元以上：(每年24,000元 (月平均2,000元) 連續5年以上)
- 恩典會員 奉獻6萬元以上：(每年12,000元 (月平均1,000元) 連續5年以上)
- 活水會員 奉獻3萬元以上：(每年 6,000元 (月平均 500元) 連續5年以上)
- 麥穗會員 奉獻6千元以上：(每年 1,200元 (月平均 100元) 連續5年以上)
- 特別奉獻 \_\_\_\_\_ 元 (為現代台語、原住民語、感恩...)

姓名：\_\_\_\_\_ 性別：男 女 生日： / /

電話：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

所屬教會：\_\_\_\_\_

E-mail：\_\_\_\_\_

## 奉獻支持

1. 認獻時，請註明收據抬頭，以便開具抵稅收據。

收據抬頭：\_\_\_\_\_

2. 請選奉獻方式：

信用卡奉獻

持卡人姓名：\_\_\_\_\_

身份證字號：\_\_\_\_\_

年度綜合所得電子化申報：同意 不同意  
(個人申報所得稅時可從國稅局下載免附紙本收據)

卡別：VISA MASTER 聯合信用卡

卡號：\_\_\_\_\_

卡片有效期：西元 20\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月

卡片背面末三碼：\_\_\_\_\_

每年 每月 一次

奉獻額：新台幣\_\_\_\_\_元整 共\_\_\_\_\_年(一次奉獻者免填)

簽名：\_\_\_\_\_ (請與信用卡簽名相同)

收據：年度彙總寄一次 按筆寄發

銀行匯款：「永豐銀行景美分行」

銀行代號：807

帳號：122-018-0021367-6

戶名：「財團法人台灣聖經公會」

郵政劃撥帳號：0013070-9

戶名：「財團法人台灣聖經公會」

支票郵寄：抬頭「財團法人台灣聖經公會」

地址：22204新北市深坑區北深路三段254號6樓

台灣聖經公會 收

其它服務

電話：02-2664-9909分機155會員部

傳真：02-2664-4599

填表日期：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日



線上奉獻

◎本收據由電腦印錄，寄款人請勿填寫

郵政劃撥儲蓄存款收據

收款帳號戶名	存款金額	電腦記錄	經辦局收款戳

單 款 存 金 額 新 台 幣 (小 寫)	元	拾	元
	仟	佰	元
拾	萬	仟	元
佰	拾	佰	元
仟	佰	仟	元
拾	萬	拾	元
佰	萬	佰	元
仟	萬	仟	元

### 財團法人台灣聖經公會

寄 款 人

戶 名 \_\_\_\_\_

姓 名 \_\_\_\_\_

通 訊 處 \_\_\_\_\_

電 話 \_\_\_\_\_

經辦局收款戳

虛線內備機器印證用請勿填寫

通訊欄(限與本會存款有關事項)

我願為聖經公會 \_\_\_\_\_ 事工

奉獻 \_\_\_\_\_ 元

年度綜合所得電子化申報

同意 身分證字號 \_\_\_\_\_

不同意

付訂購書款共 \_\_\_\_\_ 元

書號 / 品名	數量	單價	小計

金額未滿2,500元加運費80元 (國外另計)